



Instituto de Desarrollo Económico y Social

Instituto de Altos Estudios Sociales – Universidad Nacional de San Martín

## **Ifá es el camino**

---

Procesos de innovación religiosa en comunidades religiosas afroamericanas en el  
área metropolitana de Buenos Aires y la ciudad de Corrientes.

Tesis de Maestría en Antropología Social

Autor: Lic. Carrone, Nahuel Nicolás (UBA)

Directora: Dra. Mosqueira, Mariela Analía (UBA/Conicet)

Buenos Aires – 2018

## Resumen

La tesis se propone comprender los procesos de innovación religiosa en comunidades religiosas afroamericanas en el ámbito del Área Metropolitana de Buenos Aires y la Ciudad de Corrientes. La injerencia que el denominado tradicionalismo yoruba adquirió a principios del segundo milenio, constituyó diversas consideraciones e interpretaciones al interior, no solo de distintas comunidades religiosas afroamericanas en el país, si no también en gran parte de los sujetos religiosos.

En primer lugar, nos proponemos reconstruir sus formas de ingreso y consolidación, guiados por el entramado de los vínculos entre distintos agentes religiosos transnacionales. En las figuras del líder local, sobre todo del Olúwo Ifateju y del Àràbà Àgbàyé, en tanto líder religioso global. En segundo lugar, buscamos comprender las distintas instancias que, el tradicionalismo yoruba imprime en la constitución morfológica y jerárquica de los templos, estableciendo instancias de “síntesis” de negación, complementación y/o reafirmación con las variantes religiosas preexistentes.

Por último, en el análisis de los sentidos del sistema cosmológico yoruba, la incorporación de sus distintas formas de rituales y sistemas oraculares tendientes a dimensionar una la filosofía de Ifá, que interpela el accionar individual en las practica de la vida cotidiana.

**Palabras claves:** Procesos de innovación religiosa -Tradicionalismo Yoruba – Culto a Ifá.

## Índice General

<i>Agradecimientos</i> -----	4
<i>Introducción</i> -----	7
<i>Presentación del tema y objetivos del trabajo</i> -----	12
<i>Capítulo 1</i> -----	27
<i>Procesos de innovación religiosa en la consolidación de las religiones afroamericanas en la Argentina</i> -----	27
<b>La innovación religiosa y sus tres momentos en la Argentina</b> -----	28
Primer proceso de innovación religiosa: Umbanda y Kimbanda.-----	29
Segundo momento de innovación religiosa regional: proceso de africanización y/o reafricanización en el Batuque argentino.-----	40
Religiones afrobrasileñas, afroamericanas y tradicionalistas.-----	41
De la religión por “naciones” a una religión yoruba global. -----	44
Tercer momento de innovación religiosa: el tradicionalismo religioso yoruba. -----	54
El culto tradicional a Ifá en la Argentina. -----	59
De la innovación discursiva a la innovación práctica: el Ifá iniciático. -----	60
<i>Capítulo 2</i> -----	66
<i>Dinámicas de un encuentro de culturas posibles al interior de la comunidad religiosa</i> -----	66
<b>Procesos de innovación religiosa al interior de la comunidad</b> -----	67
El tradicionalismo religioso yoruba en la comunidad: morfología y procesos de síntesis de sistemas religiosos.-----	68
La organización morfológica y criterio de autoridad: la familia religiosa ampliada. -----	69
La autoridad tradicional: el linaje y el principio de señoridad. -----	72
<b>La institución y la innovación religiosa en las figuras del Àràbà Àgbàyé y el líder religioso local.</b> -----	76
La construcción del Àràbà Àgbàyé como líder global instituido.-----	78
El líder local como promotor de la innovación religiosa. -----	82
“Primer congreso de culto tradicional yoruba”: estableciendo mediadores culturales y criterios de complementación. -----	84
<b>La tradicionalización del Batuque y sus formas de negación de la tradición local.</b> --	89
La construcción de la negación a la tradición local. -----	91
<b>Una forma de innovación posible: la síntesis religiosa del Olúwo Ifateju.</b> -----	94
La comunidad religiosa: el Ilé Ase Òrúnmilà Barami Agbonniregun.-----	96
Los espacios sagrados y su relocalización. -----	98
La reafirmación de la Umbanda y la Kimbanda en el ocaso del Batuque.-----	105
Del Batuque al Festival de Orixá. -----	107

<b>Capítulo 3</b> -----	<b>116</b>
<b><i>El culto a Ifá Tradicional: como símbolo de un nuevo entramado de significación</i></b> -----	<b>116</b>
<b>El tradicionalismo yoruba como nuevo entramado de significación.</b> -----	<b>117</b>
El sistema religioso yoruba: los planos y los lados de la existencia. -----	118
Principales formas de rituales y consagración en el culto tradicional a Ifá. -----	122
Ritual de Esèntáyé. -----	123
Esèntáyé: los pies tocan la Tierra. -----	123
La consagración de Ori. -----	127
Asentamiento de Orixá tradicional. -----	129
Rituales de Itefa e Isefa. -----	132
La palabra y la sabiduría en la voz de Òrúnmìlà. -----	137
Técnicas para acceder a la sabiduría: los oráculos. -----	138
La palabra de Òrúnmìlà en los oráculos de Ópelé y Dafa: la consulta a Ifá. -----	142
Técnica de Dafa con Ikines y el Ópelé. -----	144
<b>Hacia una filosofía de Ifá</b> -----	<b>149</b>
Procesos de individuación ritual: “Yo te inicié, ahora reiniciate”. -----	149
La codificación de la sabiduría: el Corpus de Ifá. -----	153
El equilibrio interior tradicional: en donde “Ifá te desnuda ante vos misma”. -----	154
La cosmología práctica en relación a Òrúnmìlà, Ori y Odú. -----	158
Filosofía de Ifá aplicada: el contexto exterior de lo cotidiano. -----	165
<b><i>Consideraciones finales</i></b> -----	<b>170</b>
<b><i>Bibliografía</i></b> -----	<b>181</b>
<b><i>Anexo</i></b> -----	<b>192</b>
<b><i>Glosario.</i></b> -----	<b>193</b>



## **Bibliografía**

Abimbola, Wande. IFA. Una exposición del cuerpo literario de Ifá. Oxford University Press Nigeria. Ibadan. 1976.

Abimbola, Wande, Ivor Miller. Ifá Will Mend Our Broken World: Thoughts on Yoruba Religion and Culture in Africa and the Diaspora. Ed. AimBooks, Massachusetts. 1997.

Agier, Michel. "Distúrbios identitários em tempos de globalização". Mana [on line]. Vol. 7 Número 2, pp. 7-33. 2001.

Algranti, Joaquín. La insurrección de las minorías: el caso del pentecostalismo. Aportes para una revisión crítica del concepto de campo religioso en Argentina. Revista de Historiografía Argentina, no 3. 2007.

Algranti, Joaquín y Mosqueira, Mariela. Sociogénesis de los dispositivos evangélicos de "rehabilitación" de usuarios de drogas en Argentina. En Salud Colectiva, Vol. 14 (2), 305-322. Universidad de Lanús. 2018.

Alves Daniel. Conectado pelo Espírito: redes de contato e influência entre líderes carismáticos e pentecostais do Sul da América Latina. Tese de Doutorado. 2011.

Amado Jorge. Tienda de los milagros. Alianza Editorial, 1981.

Ameigeiras, Aldo. El abordaje etnográfico en la investigación social. En Estrategias de investigación cualitativa. Irene Vasilachis de Gialdino (Coord). Gedisa Editorial. Barcelona, España. 2006.

Ameigeiras, Aldo Rubén. Religiosidad popular: Creencias religiosas populares en la sociedad Argentina. Los Polvorines. UNGS. 2008.

Ameigeiras, Aldo. Creencias religiosas populares en la sociedad Argentina: Algunas reflexiones acerca de la significación de la creencia en Dios, la diversidad de creencias y las identidades religiosas. En revista Sociedad y religión. v. 20, n. 32-33, p. 31-41. Ciudad Autónoma de Buenos Aires. 2010.

Archetti, Eduardo. El mundo social y simbólico del cuy. Centro de Planificación y estudios sociales. (CEPLAES). Quito. 1992.

Argyriadis, Kali. El desarrollo del turismo religioso en La Habana y la acusación de mercantilismo. Desacatos, no 18, p. 29-52. 2005.

Argyriadis, Kali. Transnacionalización y relocalización de la santería en Veracruz. Ponencia presentada en la VIII Conferencia Internacional Antropología. Instituto Cubano de Antropología, La Habana. 2006.

Argyriadis Kali; Juárez, Nahayeilli. Las redes transnacionales de la santería cubana: una construcción etnográfica a partir del caso La Habana-Ciudad de México. Pisani F., Saltalmacchia N., Tickner AB et Barnes N.(éds.), Redes transnacionales en la Cuenca de los Huracanes. Un aporte a los estudios interamericanos, México, ITAM, 2007.

Argyriadis, Kali; Juárez, Nahayeilli. Acerca de algunas estrategias de legitimación de los practicantes de la santería en el contexto mexicano. Raíces en movimiento. Prácticas religiosas tradicionales en contextos translocales, p. 281-308. 2008.

Argyriadis, Kali, et al. (ed.). En sentido contrario: transnacionalización de religiones africanas y latinoamericanas. Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social, 2012.

Aróstegui Bolivar, Natalia. Los orishas en Cuba (pp. 135-36). Havana: PM Ediciones. 1994

Aróstegui Bolivar, Natalia. Ifá: su historia en Cuba. Ediciones Unión. 1996

Arono, Vogel; Marco Antonio da silve Mello; José Flavio pessoa de Barros. Gallina de angola: Iniciación e identidad en la cultura Afrobrasileña. Editorial Antropofagia. Ciudad Autónoma de Buenos Aires. 2015.

Da Costa Lima, Vivaldo da costa. A familia de santo. Nos Candomblécandomblés JEJES –NAGOS da Bahía. Un estudo de relacionesintragupais. Corrupio. Salvador. 2003 [1977].

Bascom, William. Ifá Divination: Communication Between Gods and Men in West África. Bloomington, Indiana University Press. 1969.

Beniste, José. “Orún Àiyé” O encontro de dois mundos” Ed. Bertrans, Rio de Janeiro. 1997.

Bastide, Roger. Medicina e magia nos candomblés. Departamento de cultura, 1950.

Bastide, Roger; Verger, Pierre. Contribuição a o estudo da adivinhação em Salvador (Bahia). Olórisa: Escritos sobre a religião dos Orixás. São Paulo, Ôgora, 1981.

Bastide, Roger. As religiões africanas no Brasil: contribuição a uma sociologia das interpenetrações de civilizações. Livrariapioneira, 1989.

Bastide, Roger. Catimbó. Encantaria Brasileira: o livro dos mestres, caboclos e encantados. PRANDI, Reginaldo (Org.). p 146-159. Rio de Janeiro: Pallas, 2001.

Beck, Ulrich, Giddens, Anthony, Lash, Scott: Modernización reflexiva: política, tradición y estética en el orden social moderno. Ed. Alianza Editorial. Madrid 1997.

Becker, Howard. Mundos artísticos ye tipos sociais. En G. Velho (Org) Arte e sociedade: ensayos de sociología da arte. Ed. Zahar. Rio de Janeiro. 1977

Becker, Howard. Los mundos del Arte: Sociología del trabajo artístico. Editorial de Quilmes. Buenos Aires. 2008.

Becker, Howard. El poder de la inercia. Apuntes de investigación. 15. 99-11. 2009.

Berger, Peter y Luckmann Thomas. La construcción social de la realidad, Amorrortu. Madrid. 1986.

Berkenbrock, Volney J. A experiência dos Orixás. Um estudo sobre a experiência religiosa no Candomblé. Editoria Vozes. Petrópolis, RJ. 2012.

Bordes, Mariana. Entre el arte de curar y la profesionalización. Aportes para el estudio de la práctica médica alternativa o nueva era a partir de las trayectorias socio-ocupacionales de especialistas. En revista de antropología experimental. Número 9. España. 2009

Cabrera, Lydia. Reglas de Congo: Mayombe Palo Monte. Ediciones Universal, 1986.

Cabrera, Lydia. El monte. Ed Letras Cubanas. La Habana. 1993.

Capone, Stefania. La quête de l'Afrique dans le candomblé. Pouvoir et tradition au Brésil, Paris: Karthala. 1999<sup>a</sup>.

Capone, Stefania. De la santería cubana al Orisha-vooodoo norteamericano. El papel de la ancestralidad en la creación de una religión "neoafricana". En, Argyridis, Kali; De la Torre, Renée; Gutiérrez, Cristina & Alejandra Aguilar (Coord.) Raíces en movimiento. Prácticas religiosas tradicionales en contextos translocales, El Colegio de Jalisco. IRD/CEMCA/CIESAS/ITESO, Guadalajara, 2008.

Capone, Stefania y Frigerio Alejandro. Ifá reconquiert le monde ou les défis d'une "nation yoruba imaginée" Religionstransnationales des Suds. Paris. pp 171 – 192. 2012

Carbonelli, Marcos A. y Mosqueira, Mariela. Minorías religiosas en Argentina: Posicionamientos frente a lo político y al Estado. Nómadas, vol. 28, no 4, p. 333-345. 2010.

Cardenas, Luis, Esquivel, Juan. Afrobrasileños. En Guía de la diversidad religiosa de Buenos Aires. Floreal H. Forni, Luis A. Cárdenas, Fortunato Mallimaci (Coordinadores) Editorial Biblos, Buenos Aires. 2003.

Carneiro, Edison. Candomblés da Bahia. Civilização brasileira, 1991.

Carneiro, Edison. Os cultos de origem africana no Brasil: separata. Ministério da Educação e Cultura, Biblioteca Nacional, 1959.

Carrone, N. y Funes, M.E “El boom espiritual”. Estrategias de diversificación y de utilidad en el campo de la espiritualidad alternativa: El arte de vivir y la editorial

Deva's" (135-159) en Algranti Joaquín (Dir.) La industria del creer. Sociología de las mercancías religiosas, Biblos, Buenos Aires. 2013.

Champion, Françoise (1995) "Persona religiosa fluctuante, eclecticismo y sincretismos", en Jean Delumeau (Dir.) El hecho religioso. Enciclopedia de las grandes religiones. Ed. Alianza Editorial. Madrid. 1995.

Corrêa, Norton F. El Batuque del Rio Grande del Sur cruza la frontera. Los cultos de posesión en Uruguay: Antropología e historia. Montevidéo: Ediciones de la Banda Oriental, p. 59-73. 1998.

Corrêa Norton F. Mãe Moça de Oxum, cotidiano e sociabilidade no Batuque gaúcho” en Vagner Gonçalves da Silva (Org) Caminhos da alma. Coleção Memória Afro-brasileira. Vol I Summus/Selo Negro, São Paulo. 2002.

Crossley, N. The social world of the network: combining qualitative and quantitative elements in social network analysis. Sociologica. Italian Journal of Sociology on line, 1, 1-34. (2010b). Disponible en: <http://www.sociologica.mulino.it/doi/10.2383/32049>

Da Costa Lima, Vivaldo. A família de santo nos candomblés jejes-nagôs da Bahia: um estudo de relações intragrupo. Corrupio, (2003 [1977])

Da Costa, Nestor. La laicidad uruguaya. Archives de sciences sociales des religions. avril-juin 2009.

De Bem, Daniel Francisco. “A preponderância das fronteiras geográfica e simbólica na transnacionalização afro-religiosa no Brasil”. Debates do ner, Porto Alegre, año 9, N. 13, P. 25-46. 2008.

De la Torre, Renée. La imagen, el cuerpo y las mercancías en los procesos de translocalización religiosa en lo era global. En Ciencias Sociales y Religión/Ciências Sociais e Religião, Porto Alegre, año 10, n. 10, p. 49-72. 2008.

De la Torre, Renée. Itinerarios teórico-metodológicos de una etnografía transnacional. En Revista Cultura y Representaciones Sociales. Año 12, núm. 24. Ed. Universidad Nacional Autónoma de México. 2018.

Di Maggio y Walter W. Powell. El nuevo institucionalismo en el análisis institucional. Ed. Fondo de cultura económica. México. 1999.

Dos Santos, Juana Elbein. Os nagô e a morte: Pàde, Àsèsè e o culto égun na Bahía Ed. Vozes Petrópolis. Brasil. 2002.

Dos Santos, Juana Elbein dos; Santos, Descoredes Maximiliano dos. O culto dos ancestrais na Bahia: o culto dos eguns. Oloorisá; escritos sobre a religião dos Orixás. São Paulo, Ágora, 188p, p. 153-88. 1981.

Dos Santos, Juana Elbein y Dos Santos Descoredes Maximiliano (Mestre Didi Asipa). Èsù. Editora Corrupio. Salvador. 2014.



Dos Santos Deoscoredes Maximiliano (Mestre Didi Asipa) "Porque Oxalá usa Ekodidé". Pallas. Rio de Janeiro. 2004.

Dos Santos, Irinéia Maria Franco. "O axé nunca se quebra": transformações históricas em religiões afrobrasileiras, São Paulo e Maceió (1970-2000). 2014.

Douglas, Mary. *Cómo piensan las instituciones*. Ed Alianza, Madrid. 1996.

Engler, Steven. A Umbanda e a glocalizacao. Debates do Ner año 12 numero 20 Jul /Dic. Porto Alegre.2011.

Epega Afolabi A. y Philip John Neimark, "The Sacred Ifá Oracle". Harpercollins, 1995.

Esquivel, Juan Cruz. La presencia pública de la iglesia católica durante los gobiernos de Carlos Menen (1989-1999). En *Religión, Política y Sociedad: Pujas y transformaciones en la historia Argentina reciente*. Aldo Ameigeiras y José Pablo Martin (Editores. Prometo Libros. Buenos Aires. 2008.

Farmer, P. Brujería, política y concepciones sobre el sida en el Haití rural. En D. Armus (Ed.) *Entre curanderos y Médicos. Historia, Cultura y enfermedad en América Latina*. Buenos Aires. 2003.

Ferretti, Sérgio E. Sincretismo afro-brasileiro e resistência cultural. *Horizontes Antropológicos*, vol. 4, no 8, p. 182-198. 1998.

Figarola, Joel James. *La brujería cubana*. El Palo Monte. Editorial Oriente. Santiago de Cuba 2009.

Frigerio, Alejandro. De la Umbanda al Africanismo: Identificación Etnica y Nacional en las Religiones Afrobrasileñas en Argentina. En *Fronteiras da Cultura: Horizontes e Territórios da Antropología na America Latina*. Claudia Fonseca, compiladora. Porto Alegre: Editora da Universida de Federal do Rio Grande do Sul. 1993.

Frigerio, Alejandro. El rol de la "escuela uruguaya" en la expansión de las religiones afrobrasileñas en Argentina. En *Los Cultos de posesión en Uruguay: Antropología e Historia*, ed. Renzo. Pi. Hugarte. Fac. Humanidades/Edic. pp 75-98. Montevideo. 1998.

Frigerio, Alejandro; DA ANPOCS, XXII Encuentro Anual. Desregulación del mercado religioso y expansión de nuevas religiones: una interpretación desde la oferta. *Encuentro Anual da Anpocs*, vol. 22. 1998.

Frigerio, Alejandro. La expansión de religiones afrobrasileñas en Argentina: Representaciones conflictivas de cultura, raza y nación en un contexto de integración regional. *Archives des Sciences Sociales des Religions* 117: 127-150. École des Hautes Études en Sciences Sociales. Francia. 2002.

Frigerio, Alejandro. ¡Por nuestros derechos ahora o nunca!": Construyendo una identidad colectiva umbandista en Argentina. *Civitas Revista de Ciências Sociais* 3(1): 35-68. Número dedicado a organizaciones religiosas. Programa de Pós-Graduação em Ciências Sociais, Pontificia Universidade Católica do Rio Grande do Sul. 2003.

Frigerio, Alejandro. Re-Africanization in secondary religious diasporas: Constructing a world religion. *Civilisations* 51(1-2): 39-60. Revista del Instituto de Sociología de la Universidad Libre de Bruselas. Bélgica. Número dedicado a Religiones Transnacionales. 2004.

Frigerio, Alejandro. "Repensando el monopolio católico", en María Julia Carozzi y César Ceriani, eds., *Ciencias sociales y religión en América Latina: Perspectivas en debate*. Biblos/ACSRM. Buenos Aires. Págs. 87-118. 2007.

Frigerio, Alejandro. Exportando guerras religiosas: as respostas dos umbandistas à IURD na Argentina e no Uruguai. En *Intolerância religiosa: Impactos do neopentecostalismo no campo religioso afro-brasileiro*. Vagner Gonçalves da Silva, ed. Págs. 71-118. Sao Paulo: Editora de la Universidad de Sao Paulo (EDUSP). 2007.

Frigerio, Alejandro. La construcción de identidades personales y colectivas en movimientos religiosos: El caso de la Umbanda en Argentina. En *Religión, Política y Sociedad: Pujas y transformaciones en la historia Argentina reciente*. Aldo Ameigeiras y José Pablo Martin (Editores. Prometo Libros. Buenos Aires. 2008.

Alejandro Frigerio, «Nuestra elusiva diversidad religiosa: Cuestionando categorías y presupuestos teóricos», *Corpus* [En línea], Vol 3, No 2, Publicado el 09 diciembre 2013, consultado el 19 febrero 2015. URL: <http://corpusarchivos.revues.org/313>. 2013.

Frigerio, Alejandro. A Transnacionalização como fluxo religioso na fronteira e como campo social: Umbanda e Batuque na Argentina. En *Debates do Ner. Fluxos religiosos, política e religiões afroamericanas*. Año 14, Numero 23 Jan / Jun. Porto Alegre: UFRGS, IFCH, PPGAS. 2013.

Frigerio, Alejandro y Lamborghini Eva. Procesos de reafrikanización en la sociedad Argentina: Umbanda, candombe y militancia "afro". En *Revista Pós Ciências Sociais*. v. 8 n. 16 São Luis/MA, 2011.

Frigerio, Alejandro; Wynczyk, Hilario. Diversidad no es lo mismo que pluralismo: cambios en el campo religioso argentino (1985-2000) y lucha de los evangélicos por sus derechos religiosos. *Sociedade e Estado*, vol. 23, no 2, p. 227-260. |Geertz, Clifford (2003 [1973]) *La interpretación de las culturas*. Gedisa: Barcelona. 2008.

González-Wippler, Migene. *Santería: magia africana en Latinoamérica*. Editorial Diana. 1976.

González-Wippler, Migene. *Santería. Mis experiencias en la religión*. Minnesota, Llewelyn español. 1999.

- González-Wippler, Migene. *Santería: La religión*. Minnesota, Llewelyn español. 1999.
- Guigou, L. Nicolás. *La religión como saber: Procesos de subjetivación de las religiones afrobrasileñas en el Uruguay*. *As religioes afro-brasileiras*, no 13, p. 145. 2008.
- Guber, Rosana. *El Salvaje Metropolitano. Reconstrucción del conocimiento social en el trabajo de campo*. Ed. Paidós, Buenos Aires. 2004.
- Hervieu-Léger, Danièle. *El peregrino y el convertido. La religión en movimiento*, Ediciones del Helénico, México. 2004.
- Hervieu-Léger, Danièle. "Producciones religiosas de la modernidad", en Mallimaci, Fortunato (Comp.) *Modernidad, religión y memoria*. Ed. Colihue. Buenos Aires. 2008.
- Huet, Nahayeilli B. Juárez. *Transnacionalización y relocalización de la santería cubana: el caso de la ciudad de México*. Issue N 4. *Representaciones y expresiones religiosas afrolatinoamericanas*. 2009.
- Huet NahayeilliJuarez. *Los procesos de relocalización de la santería en Mexico: Algunos ejmplos Etnograficos*. En *Debates do Ner*. Jan/Jun. Año 14. N 23 Porto Alegre. 2013.
- Kardec, Allán. *El libro de los Mediums. Guía de los médiums y de los evocadores*. Ed. Kier. 1950.
- Latour Bruno. *Reensamblar lo social: una introducción a la teoría del actor-red*. Buenos Aires, Ediciones Manantial, 2008
- Leach, Edmund. *Cultura y comunicación. La lógica de la conexión de los símbolos*. Siglo XXI, Madrid, 1978.
- Lépine, Claude. *Os estereótipos da personalidade no candomblé nagô. Olóorisa: Escritos sobre a religião dos Orixás*. São Paulo, Ôgora, 1981.
- Lépine, Claude. *O CANDOMBLÉ'AFRICANIZADO" NO CAMPO RELIGIOSO PAULISTANO'*. *Cadernos CERU*, vol. 13, p. 173-191. 2002.
- Lépine, Claude. *O candomblé africanizado no campo religioso de São Paulo. Trajetórias do sagrado*. São Paulo: Edusp, p. 261-382. 2009.
- Lévi-Strauss, Claude. *Antropología estructural*. Barcelona. Editorial Paidós. (1995[1958]).

Malinowski, Bronislaw. Los argonautas del pacífico occidental. Un estudio sobre comercio y aventura entre los indígenas de los archipiélagos de la Nueva Guinea melanésica. Ed. Planeta Agostini. Barcelona. España. 1986.

Mallimaci, Fortunato. Cuenta propismo religioso: Creer sin ataduras. El nuevo mapa religioso en la Argentina urbana. En *Religión, Política y Sociedad: Pujas y transformaciones en la historia Argentina reciente*. Aldo Ameigeiras y José Pablo Martín (Editores). Prometo Libros. Buenos Aires. 2008.

Mallimaci, Fortunato. Cuentapropismo religioso: creer sin ataduras. El nuevo mapa religioso en la Argentina urbana. *Religión, política y sociedad. Pujas y transformaciones en la historia Argentina reciente*, Prometeo, Universidad Nacional de General Sarmiento, Buenos Aires, p. 15-45. 2009.

Mallimaci, Fortunato. El Mito de la Argentina laica. *Catolicismo, Política y Estado*. Buenos Aires: Capital Intelectual, 2015.

Mallimaci, Fortunato y Giménez Beliveau, Verónica "Creencias e increencia en el Cono Sur de América: Entre la religiosidad difusa, la pluralización del campo religioso y las relaciones con lo público y lo político" en *Revista Argentina de Sociología*, jul. /dic., Vol. 5, Nº 9. 2007.

Maurice Bloch. "Symbol, songs, dance and features of articulation: ¿Is religion an extreme form of traditional authority?", en: *Ritual, history and power: selected papers in anthropology*. London School of Economics, Monographs on Social Anthropology, 58. The Athlone Press, London and Atlantic Highlands, NJ. 1989.

Menéndez, Eduardo. La enfermedad y la curación ¿Qué es medicina tradicional? En *Alteridades*. 4 (7) pp. 71-83. 1994.

Mosqueira, Mariela "Cristo Rock: una aproximación al mundo social del rock cristiano", en Joaquín Algranti (dir.), *La industria del creer*. pp. 227-253. Ed. Biblos, Buenos Aires. 2013.

Mosqueira, Mariela. "Santa rebeldía". *Construcciones de juventud en comunidades pentecostales del Área Metropolitana de Buenos Aires (Tesis de Doctorado)*. Facultad de Ciencias Sociales. Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires. 2014.

Mosqueira, Mariela. Cartografías simbólicas del mundo juvenil cristiano. En revista *Miriada*. Vol. 5 pp 134-161. *Investigación en Ciencias Sociales*. Buenos Aires. 2014.

Mosqueira, Mariela. "Hasta lo último de la tierra". *Consolidación y transnacionalización del rock cristiano argentino*. *Journal of the Sociology and Theory of Religion*, Vol. 5. pp 77-101. Universidad de Valladolid; Loyola University Chicago. 2016.

Mosqueira A. Mariela y Carrone, Nahuel: Afroamericanos. En *Atlas de las creencias religiosas en la Argentina*. Buenos Aires. Ed Biblos. 2013.

Rodrigues, Raymundo Nina. Os africanos no Brasil. Biblioteca Virtual de Ciências Humanas do Centro. Rio de Janeiro. 2010.

Rodrigues, Raimundo Nina. O animismo fetichista dos negros bahianos. O animismo fetichista dos negros baianos, 1935.

Oro, Ari Pedro. Neopentecostais e Afro-brasileiros: ¿Quem vencerá esta guerra? Debates do NER, Porto Alegre, año 1, n. 1, p. 10-36. 1997.

Oro, Ari Pedro. Axé Mercosul: as religiões afro-brasileiras nos países do Prata. Editora Vozes. Petrópolis 1999.

Oro, Ari Pedro. O "neopentecostalismo macumbeiro". En Revista USP, São Paulo, n.68, p. 319-332, dezembro/fevereiro 2005-2006.

Oro, Ari Pedro. "Transnacionalização religiosa no cone-sul: uma comparação entre pentecostais e afro-religiosos". Revista Debates do NER, ano 10, N16, pp 225-245 Jul/Dez. Porto Alegre. 2009.

Ortiz, Fernando. Los instrumentos de la música afrocubana. 1996.

Ortiz, Fernando. Brujos o santeros. Estudios Afrocubanos, vol. 3, no 1-4, p. 85-90. 1939.

Ortiz, Fernando. Los negros brujos. Cubanas Ediciones, 1995.

Ortiz, Fernando. La santería y la brujería de los blancos. Editorial Fundación Fernando Ortiz, La Habana, 2000.

Ortiz Oderigo, Néstor. Macumba. Culturas africanas en el Brasil. Editorial Plus Ultra, Buenos Aires, 1976.

Palmié, Stephan. O trabalho cultural da globalização iorubá. Revista Religião e Sociedade v. 27. Rio de Janeiro. 2007.

Pi Hugarte, Renzo. Cultos de posesión y empresas de cura divina en el Uruguay: desarrollo y estudios. Revista Sociedad y Religión, nº9, p. 33-50. 1992.

Pi Hugarte, Renzo. "Las religiones afrobrasileñas en el Uruguay". Cuadernos de Antropología, no 10, p. 39-68. 1993.

Prandi, Reginaldo: Os Candomblés de São Pablo "A velha magia na metrópole nova" Editora HUECITEC. Editora da Unversidade de São Pablo. 1991.

Prandi, Reginaldo. Herdeiras do axé: sociología das religiões afro-brasileiras. Editora Hucitec. São Paulo. 1996.

Pandi, Reginaldo. Referências sociais das religiões afro-brasileiras: sincretismo, branqueamento, africanização. Horizontes Antropológicos. vol. 4, no 8, p. 151-167. 1998.

Prandi, Reginaldo. As religiões afro-brasileiras e seus seguidores. Revista de Ciências sociais. Pontifícia Universidades Católica do Rio Grande do Sul. N. 1, jun. 2003.

Prandi, Reginaldo. Ifá, o adivinho: historias dos deuses africanos que vieram para o Brasil com os escravos. Editora Companhia das Letrinhas. São Paulo. 2005.

Prandi, Reginaldo. Sincretismo afro-brasileiro, politeísmo e questões afins. Debates do NER. vol. 1, no 19, p. 11-28. 2011.

Prandi, Reginaldo; VALLADO, Armando; SOUZA, André Ricardo de. Candomblé de caboclo em São Paulo. Encantaria brasileira: o livro dos mestres, caboclos e encantados. Rio de Janeiro: Pallas, 2001.

Prandi, Reginaldo. Mitologia dos Orixás. Editora Companhia Das Letras. São Paulo. 2014.

Ramos, Arthur. O negro brasileiro. Companhia editora nacional, 1940.

Ramos, Arthur. A aculturação negra no Brasil. Companhia editora nacional, 1942.

Rocha, Agenor Miranda. As Nações Kêtu: origens, ritos e crenças: os candomblés antigos do Rio de Janeiro. Mauad Editora Ltda, 2000.

Renée de la Torre y José Manuel Mora. Itinerarios creyentes del consumo neoesotérico. En revista Imaginario, número 7. Sao Paulo: I Instituto de Psicología de Sao Paulo. 2002.

Rodríguez, Manuela. Cuerpo y género en las religiones afrobrasileñas en Argentina: Avance de investigación. Ponencia presentada en las Jornadas de Estudios Afrolatinoamericanos del GEALA (Instituto Ravignani, Facultad de Filosofía y Letras, UBA), 29 y 30 de septiembre de 2010.

Rodríguez, Manuela. Travestis buscando axé. Género y sexualidad en religiones de matriz africana en Argentina. XVI Jornadas sobre Alternativas Religiosas en América Latina, 2011.

Rodríguez, Manuela. CONTRIBUTIONS TO A MULTIPLE ANALYSIS OF THE PERFORMATIVE EFFECTIVENESS OF RITUAL. UNEXPECTED INCIDENTS IN AN UMBANDA CEREMONY IN ARGENTINA. Revista Colombiana de Antropología, vol. 48, no 2, p. 163-188. 2012.

Rodríguez, Manuela. La Umbanda y el Batuque, en Argentina, ¿son religiones de matriz africana? en Renold, Maurice. Apostatas y religiosos. Ed. Laborde. Pp. 103-126. Rosario. 2015.

Rodríguez, Manuela. Giros de una mae de santo: Corporalidad y performatividad en un caso de conversión a las religiones afrobrasileñas en Argentina. Tesis Doctoral. Universidad de Buenos Aires. Facultad de Filosofía y Letras. Buenos Aires. 2015.

Sahlins, M. Islas de historia. La muerte del capitán Cook. Metáfora, antropología e historia. Gedisa, Barcelona. 1997 [1985].

Segato, Rita Laura. Inventando a natureza: família, sexo e gênero no Xangô do Recife. Anuário antropológico, vol. 85, no 1. 1986.

Segato, Rita. Ciudadanía: ¿Por qué no? Estado y sociedad en el Brasil a la luz de un discurso religioso afrobrasileño. En La nación y sus otros Raza, etnicidad y diversidad religioso en tiempos de políticas de la identidad. Buenos Aires. Ed Prometeo. 2007.

Segato, Rita. Fronteras y márgenes: La historia no contada de la expansión religiosa afrobrasileña en Argentina y Uruguay. En La nación y sus otros Raza, etnicidad y diversidad religioso en tiempos de políticas de la identidad. Buenos Aires. Ed Prometeo. 2007.

Segato, Rita. Una vocación de minoría: La expansión de los cultos afrobrasileños en la Argentina como proceso de re-etnización. En La nación y sus otros Raza, etnicidad y diversidad religioso en tiempos de políticas de la identidad. Buenos Aires. Ed Prometeo. 2007.

Seppilli, Tullio. De qué hablamos cuando hablamos de factores culturales en la medicina. Bellaterra. Barcelona. 2000.

Turner, Víctor. La selva de los símbolos. Aspectos del ritual Ndembu. Siglo XXI. Madrid. 1980.

Turner, Víctor. El proceso ritual. "Estructura y antiestructura" Ed. Taurus. Madrid. 1988.

Van Gennep, Arnold. Los ritos de paso. Alianza Editorial, Madrid. (2008 [1909])

Van Hove, Hildergard. L'urgence d' un "Marche spirituel". Social Compass, vol. 46, N° 2, 1999.

Verger, Pierre Fatumbi. Lendas africanas dos Orixás. Corrupio, 1999.

Verger, Pierre Fatumbi. Orixás, Deuses iorubas na África e no Novo Mundo. Editora Corrupio. Salvador. 2002

Weber, Max. Economía y Sociedad. Esbozo de sociología comprensiva. Fondo de Cultura Económica. Madrid. 2002.

Wright, Pablo. Las religiones periféricas y la etnografía de la modernidad latinoamericana como un desafío a las ciencias de la religión. Caminos, vol. 6, no 1, p. 83-101. 2008.

### **Revistas y publicaciones**

Revista Axé. Año 2 Numero 15. agosto 1998.

África Origen, Año 1. noviembre 2003.

Revista Foro de Religiones Africanas y Amerindias                      Número 3. Año 1 de diciembre de 1999.

Revista Foro de Religiones Africanas y Amerindias Número 5. Año 3. Julio 2001.

### **Páginas Web consultadas**

<http://www.ceanet.com.ar>

[http://www.basilio.org.ar/public\\_html](http://www.basilio.org.ar/public_html)

<https://www.mrecic.gov.ar/es/registro-nacional-de-cultos>

<http://www.unesco.org/culture/ich/es/RL/el-sistema-de-adivinacion-ifa-00146>.  
Consultada el día 26/10/2016.

<http://www.un.org/es/events/pastevents/cmcr/index.html>.      Consultada el día 26/10/2016.

<http://doyo.com.ar/home/>. Consultada el 20/10/2016.

<http://www.atabaque.com.uy/> Consultada el día 10/05/2015.

### **Anexo**

#### **Cuadro de entrevistas realizadas**

	Nombre	Edad	Cargo Religioso	Fecha
1	Romina	37	Iyaonifá	05/08/2011
2	Olúwo Ifateju	38	Olúwo	28/11/2011
3	Ernesto	45	Omorixá	30/06/2013
4	Alejandro	27	Babalorixá	30/06/2013



5	Ezequiel	36	Babaláwo	30/06/2013
6	Jesica	40	Iyaonifá	30/06/2013
7	Ifateju	41	Olúwo	23/04/2014
8	Leonel	44	Babaláwo	23/04/2014
9	Beatriz	43	Omorixá	23/04/2014
10	Horacio	48	Babaláwo	23/04/2014
11	Eleonor	50	Iyaonifá	24/04/2014
12	Estela	38	Iyaonifá	24/04/2014
13	Cristina	44	Iyaonifá	25/04/2014
14	Patricio	54	Babaláwo	25/04/2014
15	Patricio	54	Babaláwo	26/04/2014
16	José Luis	52	Babaláwo	27/04/2014
17	Clara	41	Iyaonifá	09/09/2016
18	Ricardo	42	Babalorixá	09/09/2016

### **Glosario.**

Aba: comprendido como aquel poder que lo otorga propósito a la existencia.

Adimu: Ofrendas, principalmente en forma de comidas.

Adura (rezo) ayudo vehiculizando el Òfò.

Afim: Nuez de cola blanca.

Àiyé: Uno de los dos planos de existencia, pertenece al plano terrenal en el que se desarrolla la vida cotidiana de los hombres.

Aja. Campana de hierro.

Ajé: abundancia

Alafia: saludo.

Anil: azul oscuro,

Ara Òrun: Ancestro individual.

Ara: cuerpo físico

Àrùn: enfermedad

Ase: es el poder que dinamiza la existencia, sin este poder la existencia seria estática, posibilita la realización de la existencia como fuerza que le da dinamismo.

Atunwa: Encarnación

Baba: Padre

Babalase / Iyalase: Padre del Ase o Madre del Ase para su transmisión o restitución.

Babaláwo: padre de los secretos.

Babalorixá / Iyalorixá: Padre o Madre de Orixá como jerarquías máximas de cada Ile, serán quienes detenten el Ase del Ile.

Ebo: Ofrenda

Ebora: Espíritus de humanos que han sido deificados.

Efún: Polvo blanco, tiza, cal.

Egbé: Espíritu colectivo

Egbé: significa sociedad de Orixá.  
 Égun. Colectivo de ancestros  
 Égun: Espíritus de los ancestros  
 Elenini: Espíritus perturbadores.  
 Èmí: Espíritu o esencia interior, soplo divino.  
 Eru: Semilla  
 ÈsùOdara: Exú que dinamiza en Ifá.  
 Etu: elemento incinerado que toma forma de polvo.  
 Ewe: Plante, hierva, vegetación.  
 Ferramentas: Herramientas  
 Ibi: Vinculada a fuerzas malignas de presentes en la existencia  
 Idé: Brazaletes de cuentas verdes y marrones  
 Ife: “aquel que es amplio”, constituye el lugar sagrado elegido para el comienzo de la creación.  
 Ikin: Semillas (de palmera) Sagradas de Ifá  
 Iku: muerte  
 Ilé: Casa  
 Ile: casa de Orixá o lugar de culto.  
 ÌPÒNRÍ: Doble del alma individual que existe en el Òrun.  
 Iré: Vinculado a fuerzas positivas o benévolas presentes en la existencia.  
 Iréaiku: larga vida  
 Iroke: es el símbolo de la virilidad.  
 Iroke: Talla de madera.  
 Irunmale: Denominación utilizada al referirse a la totalidad de los Orixás.  
 Iwapele: Carácter, conducta  
 Iyaonifá: Madre de los Secretos.  
 Iyá: Madre  
 Ìyèròsùn: la medicina de la transformación.  
 ODU: Vientre.  
 Òfò: El habla, la pronunciación de la palabra.  
 Òfò: perdida  
 Okuta: Piedra, utilizada como objeto vehículo para el asentamiento de Orixá  
 Olodum – Olódùmarè: único Dios, entidad suprema, detentora de los poderes de la regulación de la creación.  
 Omi tutu (agua fresca, o agua que calma)  
 Omi tutu., agua fresca, calma  
 Omi: agua  
 Omorixá: hijo de Orixá.  
 Òpón Ifá: representa al vientre de la creación  
 Ori Buruku: Denominación de lo negativo  
 Ori: Cabeza  
 Ori-inu: Esencia interior, Cabeza interior.  
 Orixá: Son considerados divinidades intermediarias, entre Olódùmarè y la humanidad, son divinidades al servicio de los designios de Olódùmarè, con el objetivo de servir al mundo. Son quienes representan las fuerzas de la naturaleza. De aquí que el culto a Orixá se exprese y se dirija a las fuerzas de la naturaleza.  
 Òrun: comprende a un plano de existencia en el que los hombres no pueden acceder. Este plano de existencia es el lugar en donde moran los seres espirituales, tanto Olódùmarè como los Orixás y los ancestrales.

Òrúnmìlà: Deidad de gran importancia en la cosmovisión yoruba. Considerada el testigo de la creación. Conocedor de los misterios de la existencia colectiva e individual. En muchos Itanes, es considerado el primer Babaláwo en pisar la tierra.

Ose dudu: jabón negro.

Òsù: Constituye una preparado de diversos elementos, compromisos y compactados, formado una especie de cono, que se coloca en el central de la cabeza.

Osum: Polvo colorado.

Owó: Dinero

Oyin: Miel

Xirê: Danza o rueda.

Yoruba: Los grupos Nagó, Ijexá, Keto, Oyó, Jeje, Jeje-Nagó, Mina-Jeje, Muzurumin, provenientes de las regiones de los actual República Federal de Benín (ex Dahomey) y de la Republica Federal Nigeria, conforman la gran Nación Yoruba (Yorubaland).